

Ordinanza concernente l'approvazione del tipo di veicoli stradali (OATV)

Modifica del 29 marzo 2006

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

Le appendici 1 e 2 dell'ordinanza del 19 giugno 1995¹ concernente l'approvazione del tipo di veicoli stradali sono modificate secondo la versione qui annessa.

II

La presente modifica entra in vigore il 1° novembre 2006.

29 marzo 2006

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Moritz Leuenberger
La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

¹ RS 741.511

Appendice I
(art. 3)**Veicoli e oggetti che sottostanno all'approvazione del tipo**

Sottostanno all'approvazione del tipo i veicoli e oggetti seguenti, fabbricati in serie:

N. 2.3

- 2.3 Altri sistemi di veicolo, parti staccate di veicolo, accessori d'equipaggiamento nonché dispositivi di protezione per gli utenti dei veicoli:
- carta da stampa per l'odocronografo digitale;
 - dischi per odocronografi;
 - silenziatori di ricambio (silenziatori intercambiabili), che non sono già stati approvati con il tipo di veicolo;
 - catalizzatori di ricambio (catalizzatori intercambiabili), che non sono già stati approvati con il tipo di veicolo;
 - odocronografi giusta l'articolo 100 e registratori di fine percorso giusta l'articolo 101 OETV;
 - carte per odocronografi digitali;
 - radiotelecomandi;
 - serbatoi del gas, incluse valvole, dispositivi di sicurezza e ancoraggi per il funzionamento del veicolo;
 - dispositivi antisdrucchiolevoli riconosciuti come catene per la neve;
 - seggiolini per fanciulli e dispositivi di sicurezza per fanciulli;
 - limitatori di velocità obbligatori;
 - caschi di protezione per conducenti di motoveicoli e ciclomotori;
 - cinture di sicurezza degli autoveicoli;
 - cabine di sicurezza, telai di sicurezza e archi di sicurezza (dispositivi antiribaltamento) su veicoli a motore agricoli;
 - ancoraggi per le cinture di sicurezza;
 - estintori prescritti;

Appendice 2
(art. 5, 18 e 21)

N. 2

2. Servizi degli esami

| Servizi degli esami | Competenti per: |
|---|--|
| Dynamic Test Center (DTC) 2537 Vauffelin | Veicoli, telai, sistemi e parti staccate di veicoli, accessori d'equipaggiamento e dispositivi di protezione per gli utenti dei veicoli, giusta l'appendice 1, nella misura in cui non siano esaminati da un altro servizio, nonché esami della stabilità dei veicoli giusta l'articolo 41 capoversi 4 e 5 OETV ² |
| Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM) Zukunftstrasse 44 2501 Bienne | Radiotelecomandi |
| Ufficio federale di metrologia (METAS) Lindenweg 50 3084 Wabern | Luci, catarifrangenti, dispositivi di segnalazione nonché limitatori di velocità, odocronografi, registratori di fine percorso e controlli di funzionamento di dischi per odocronografi e carte e carta da stampa per gli odocronografi digitali |
| Eidgenössisches Gefahrengut- inspektorat (EGI) oppure Verein für technische Inspektionen (SVTI) Richtstrasse 15 8304 Wallisellen | Contenitori del gas, incluse valvole, dispositivi di sicurezza e ancoraggi per il funzionamento del veicolo |
| Berner Fachhochschule, Hochschule für Technik und Informatik Bienne Automobiltechnische Abteilung Abgasprüfstelle (AFHB) Gwerdtstrasse 5 2560 Nidau | Misurazione della potenza dei motori, esame delle emissioni dei gas di scarico e del fumo |
| ECO SWISS Geschäftsstelle und Inspektorat Spanweidstrasse 3 8006 Zurigo | Attrezzi di fortuna per veicoli che trasportano liquidi pericolosi in cisterne |

² RS 741.41

| Servizi degli esami | Competenti per: |
|--|--|
| Stazione federale di ricerche in economia e tecnologia agricola Tänikon (FAT) 8356 Tänikon | Cabine di protezione, archetti di protezione, telai di protezione (dispositivi di protezione in caso di ribaltamento) nonché esami di potenza dei motori e delle emissioni di fumo per veicoli a motore agricoli |
| Associazione degli istituti cantonali d'assicurazione contro gli incendi Bundesgasse 20 3001 Berna | Estintori prescritti |
| Verein zur Förderung der Wasser- und Lufthygiene (VFWL) Spanweidstrasse 3 8006 Zurigo | Attrezzi di fortuna per veicoli che trasportano liquidi pericolosi in cisterne |
| Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) oppure Technisches Inspektorat schweizerischer Gaswerke (TISG) Grütlistrasse 44 8002 Zurigo | Installazione del gas in veicoli con trazione a gas naturale, eccettuati il serbatoio del gas, le sue valvole e i dispositivi di sicurezza nonché gli elementi di ancoraggio |
| Associazione svizzera per la tecnica della saldatura (ASTS) St. Alban-Rheinweg 222 4052 Basilea | Installazione del gas di veicoli con trazione a gas liquido, eccettuati il serbatoio del gas, le sue valvole e dispositivi di sicurezza nonché gli elementi di ancoraggio |
| Electrosuisse (ex Associazione svizzera degli elettrotecnici (ASE)) Luppenstrasse 1 8320 Fehraltorf | Esame elettrotecnico di veicoli elettrici, a energia solare, ibridi, ecc. |
| Montena emc sa Rte Montena 75 1728 Rossens | Esame elettrotecnico di veicoli elettrici, a energia solare, ibridi, ecc. |
| Quinel Feldstrasse 6 6300 Zugo | Esame elettrotecnico di veicoli elettrici, a energia solare, ibridi, ecc. |